



Diaranson 20 December 2023

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952







**BON PASCO  
y Feliz 2024**



*Evelyn Wever-Croes*  
PROME MINISTER

**Parlamento a aproba Presupuesto 2024 pa pais Aruba**

## **ARUBA TA E PROME Y UNICO PAIS DEN REINO HULANDES CU TIN UN PRESUPUESTO APROBA PA 2024 Y CU TIN UN SURPLUS**

E siman aki, Presupuesto 2024 di Pais Aruba a wordo aproba pa Parlamento di Aruba. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a remarca cu e presupuesto aki a wordo entrega na tempo y a wordo trata tambe na tempo y ta conta cu conseho positivo di entre otro CAft. Presupuesto 2024 tin un surplus pa di dos aña consecutivo y tur proyeccion multiannual tambe ta muestra cu e surplus ta keda. Cu e surplus aki, Gobierno ta logra baha e debe cu lo pone Aruba den un situacion financiero mas duradero y mas sostenibel.



Ministerio di Asuntonan General, Innovacion, Organizacion Gubernamental, Infraestructura y Ordenansa Teritorial ta consisti di 22 departamento. Prome Minister a entrega na Parlamento e metanan pa e aña benidero di tur e 22 departamentonan aki. Primordialmente, lo concentra riba e servicio na comunidad y na clientenan y elimina e atrasonan cu tin den algun departamento. Lo concentra mas riba digitalisacion a traves di eGovernment.

Durante tratamento di Presupuesto 2024 den Parlamento, varios pregunta a wordo ricibi riba e aeranan di trabou, especialmente, tawata tin un interes grandi pa Infraestructura particularmente den San Nicolas. Tawata tin varios pregunta tambe riba proyectonan den 2024 no solamente di infraestructura pero tambe di eGovernment y digitalisacion. Pa e proyecto hopi importante aki, a ricibi 14 milyon Euro di Union Europeo.

Tambe a ricibi hopi pregunta riba e tema di gastonan di personal cu ta un di e categorianan di mas grandi di gasto cu Gobierno tin riba su presupuesto pa cua Gobierno mester logra e norma pa baha gasto di personal pe yega 10% di GDP pa aña 2027. Pa otro aña, esaki ta banda di 10.3% cu ta haci cu facilmente lo logra esaki pa e aña stipula.

Prome Minister a remarca cu el a ricibi hopi pregunta critico di oposicion durante tratamento di Presupuesto 2024 y

ta di lamenta cu mayoria di e preguntanan aki ta basa riba speculation y manipulacion di informacion.

Mester remarca, cu un biaha mas, no tawata tin mucho miembro di oposicion presente pa tratamento di Presupuesto 2024. Lider di oposicion di AVP, Parlamentario Mike Eman mes no tawata presente y tawata biahando den un avion priva pa Corsou y no a atende e reunionnan importante di Presupuesto di nos pais.

“Na final di dia, e presupuesto di cada ministerio a wordo aproba pa Parlamento cu 12 voto na fabor y 7 voto contra. Cu esaki, Aruba tin su presupuesto. Nos ta sumamente agradecido na tur e profesionalnan cu a yuda nos traha e presupuesto aki y tur cu ta yudando nos maneha nos finanzas publico especialmente Minister di Finanzas Xiomara Maduro. Pabien cu e logro aki un biaha mas. Nos no ta caminda cu nos mester ta ainda, pero nos ta riba e bon caminda si”, Prome Minister a expresa.

Prome Minister ta extende palabranan di elogio y reconocimiento na Parlamento, pa miembronan di Parlamento, Presidente di Parlamento, staff y personal di Parlamento, cu e atende 6 dia di trabou di mainta te anochi laat, pa atende tur e leynan cu mester a pasa. “Cu esaki nos ta pone e paso den bon direccion pa den 2024 tambe, traduci e progreso y bienestar cu nos ta mirando, pa e yega den hogar di cada ciudadano di nos pais”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa. ■





**BON PASCO**  
y Feliz 2024



*Ursell Arends*  
MINISTER

## **FONDONAN PA RECHTTREKKING DI SALARIO DI TRAHADONAN DI SABA TA RIBA CUENTA DI SABA**



Diaranson 20 di december 2023 minister encarga cu asuntonan di adulto mayor ta confirma e transferencia di e fondonan pa SABA via un carta dirigi na Raad van Toezicht di SABA. E suma ta pa e rechttrekking di salarionan di trahadonan di SABA cu ta wardando desde 2008.

Cuido pa adulto mayor ta un pilar di compasion, asegurando dignidad y comodidad pa kende a forma nos comunidad. Esnan dedica na e rol aki ta encarna empatia profundo, dunando sosten invaluable y compania na nos adultonan mayor. Pa e motibo aki Ministerio di Adulto Mayor a reuni frecuentemente cu RvT di SABA, sindicato SEPPA y tambe a instala un werkgroep independiente pa yega na solucionnan.

Finalmente, durante tratamento di cambio di presupuesto 2023, Parlamento di Aruba a aproba extra fondo na SABA relaciona cu e rechttrekking. Gobierno di Aruba a transferi e suma conforme e presupuesto di SABA di aña 2022.

Minister Arends ta remarca cu e pago a wordo haci na SABA baho reserva di tur derecho, mirando cu segun administracion di gobierno e fondonan aki a wordo paga den pasado na SABA caba. Sinembargo, un investigacion independiente ta mustra cu e fondo aki nunca realmente a yega na e trahadonan. E punto di bista di Gobierno di Aruba ta cu e discusion entre manejo di gerencia y Gobierno no mester bai na costo di e trahadonan di SABA. Esaki a conduci na e decision pa aproba y paga e suma menciona anteriormente.





**BON PASCO**  
y Feliz 2024



*Xiomara Maduro*  
MINISTER

## PARLAMENTO DI ARUBA TA APROBA PRESUPUESTO DI PAIS ARUBA PA AÑA 2024



E siman tras di lomba Parlamento di Aruba a debati riba e Presupuesto di Pais Aruba pa aña 2024, y dialuna ultimo e mayoria den Parlamento a aproba e presupuesto cu un votacion di 12 pro y 7 contra.

Presupuesto 2024 ta e di dos presupuesto di Pais Aruba cu ta entrega y trata na tempo, ta contene un surplus di 70 miyon florin cu ta 1% di nos GDP, ta cumpli cu e norma pa baha gasto di personal, ta aloca fondo pa por cumpli cu e reformanan di e Landspakket, y den cual ta uza e surplus pa baha e peso di e debe di nos Pais.

Minister Maduro di Finansa ta gradici tur profesional di Gobierno, colega Ministers, Parlamento y tur otro instancia involvi, pa nan esfuerso pa asina Presupuesto 2024 por a keda cla na tempo y trata prome cu aña caba. "Awo nos por habri aña 2024 ehecutando e presupuesto di e aña vigente y hunto cune por haci e inversionnan necesario na bienestar di Aruba," tabata palabranan di Minister Maduro na final di e reunion.







**BON PASCO  
y Feliz 2024**



*Endy Croes*  
MINISTER

## **MINISTER ENDY CROES A REUNI CU UNIVERSIDAD DI ARUBA RIBA DIFERENTE PUNTO DI INTERES**

**Tambe a ricibi e Jaarrekening di aña 2022**



Siman pasa, Minister Endy Croes a reuni cu presidente di Colegio di Curatornan (College van Curatoren) di Universidad di Aruba Sr. Juri Nicolaas y Sr. Patrick Arens. Durante e encuentro aki, Sr. Nicolaas a presenta den nomber di Colegio di Curatornan oficialmente e dos (2) miembronan nobo di e ekipo di maneho di Universidad di Aruba esta, Sra. Sue - Ann Lee y dr. Mieke de Droog. Alabes a elabora riba e vision di Universidad di Aruba. Universidad di Aruba ta preparando pa den aña 2024 inicia cu e proceso di un "open sollicitatie" pa un rector nobo.

Na final di e reunion e ekipo di Universidad di Aruba a haci entrega na mandatario di Enseñansa di nan Jaarrekening di aña 2022. Minister Endy Croes a indica cu e ta un bunita

manera pa traha, paso na momento cu un scol ta haya subsidio of placa di Gobierno di Aruba, ta responsabilidad di e scol pa responsabilisa su mes a traves di un relato anual. Pa conclui, e tabata un bon reunion, unda cu a cera conoci un poco mas di cerca cu e ekipo di maneho temporario di Universidad di Aruba. Tambe a palabra cu lo keda den contacto pa cualkier desaroyo y pa sostene e vision cu Universidad di Aruba tin, cual primordialmente ta e proyecto STEM. ■■■

*Nas ta un pais*  
**AMABEL Y CORDIAL**



# MINISTER ENDY CROES TA ANUNCIA E GANADONAN DI E CONCURSO DI KLEUR PA E SCOLNAN PREPARATORIO, STIMA BO MASCOTA 2023

Desde aña 2019 e muchanan di scol basico y desde aña 2020 e muchanan di scol preparatorio, ta wordo inclui den e concursionan cu Gabinete Wever-Croes ta lansa, cu tin como meta pa sigui conscientisa comunidad, specialmente nos muchanan cu nan mascota merece hopi amor y bon cuida.

Despues di un exitoso Concurso di Pintamento pa scol basico cu a culmina na october, caminda 1222 alumno di scol basico a participa y despues cu colega Minister di Naturalesa Sr. Ursell Arends a entrega e proyecto na e mandatario di Enseñansa, a lansa e Concurso di Kleur pa scol preparatorio, unda cu 423 alumno a participa.



Na aña 2020 e tabata un Concurso di Pinta y Kleur pa e muchanan di scol preparatorio te cu klas 3 di scol basico. Na aña 2021 tabatin 2 concurso, un Concurso di Pintamento apart pa scol basico, lansa conhuntamente cu Post Aruba NV y un Concurso di Kleur apart pa scol preparatorio, lansa conhuntamente cu Purina. Pa e concurso di scol preparatorio mas cu 100 “kleuters” a participa. Aña pasa Gobierno di Aruba a bolbe haci un concurso combina di pinta & kleur pa muchanan di scol preparatorio te cu klas 6 di scol basico. E aña aki atrobe Gobierno di Aruba a haci 2 concurso apart, esun di scol basico ta tras di lomba y awe ta anuncia e ganadonan di e concurso di scol preparatorio.

E pintura cu e muchanan mester a kleur ta un diseño di Sr. Armando Goedgedrag. Por mira un “oud Arubaans huisje”, un tiki di Aruba su naturalesa, un veterinaria cu 2 cacho, 1 pushi y 1 pisca rond di dje. Por mira tambe cu un di e cachonan recientemente a wordo opera door cu e tin su “cone” bisti pa e no por mishi cu su herida. Asina e muchanan ta siña tambe cu e ta masha normal pa laga sterilisa bo mascota; un manera super importante pa yuda controla e poblacion di cacho na Aruba.

E 15 ganadonan ta: Amanda Maselis di Agnes Kleuterschool, Divina Rawlani di Mon Plaisir Kleuterschool, Mia Mae Effio di PrincesAmalia Kleuterschool, Alizéy Kock, Liendra Roga y Sofia Alzate Palacio di Rayo Di Solo Kleuterschool, Elyssé Lacle, Paulina Padilla-Bustillo, Raimary Kock, Richlaine Rijke y Tiara

Dijkhoff di Scol Preparatorio Nos Paraiso, Xiara Candanoza di Scol Preparatorio Washington, y Emma Villanueva, Felicity Padmonatpodo y Vikély Lispier di Trupial Kleuterschool.

Tur scol a wordo informa di e resultado di e concurso. Actualmente tin vakantie di Pasco y tur scol ta cera. Pues, na januari lo bolbe tuma contacto cu e scolnan pa informa e fecha di entrega di regalo pa e muchanan di e edad di 3, 4, 5 y 6 aña.

Minister Endy Croes ta gradici e 9 scolnan preparatorio inmensamente cu nan participacion den e concurso, cual ta Agnes Kleuter School, Imelda Kleuter School, Mon Plaisir Kleuter School, Princes Amalia Kleuter School, Rayo di Solo Kleuter School, SBXB Kleuter School, Scol Preparatorio Nos Paraiso, Scol Preparatorio Washington y Trupiaal Kleuter School.

Ademas di esaki, Minister Endy Croes ta gradici y ta felicita e comision cu a haci tur esaki posibel cu un total remarcabel di 1645 participante di scol basico y scol preparatorio durante 2023. Un exito total!

Si cuminsa inculca e amor pa mascota den nos muchanan, lo garantisca un bon trato y e cuida debido di un mascota door di su doño y tambe un escogencia responsabel si ta tuma un mascota si of no. Finalmente, Minister Endy Croes ta felicita e ganadonan y ta desea tur participante feliz diana di fiesta.





# BON PASCO y Feliz 2024



Mientras nos ta acercando e final di  
año 2023, laga nos celebra e  
cualidadnan remarcabel cu ta defini  
nos como un nacion admirabel.  
Nos ta un pueblo cu compacion,  
determinacion y abilidad pa bin  
hunto den momentonan di  
necesidad. Ban drenta e Año Nobo  
lagando e caracteristicanan  
admirabel aki sigui guia nos na  
halturanan mas grandi.  
Gobierno di Aruba ta gradici tur  
ciudadano admirabel pa nan  
esfuersonan pa progreso, union y  
compasion.

Gobierno di Aruba ta manda  
deseonan di un Pasco yena di  
alegria y un Año Nobo yena di  
bon promesanan.

*Nas ta un pais*  
**ADMIRABEL**